

Mi experiencia en la Iglesia

Estp es una foto de la iglesia a la que asistía de niño. Irónicamente, la pancarta de la esquina es para Pentecostés o Shavuot... pero esta iglesia era bastante liberal y ciertamente no se trabajaba en los dones del Espíritu. De hecho, después de veinticinco años, esta denominación me había enseñado muy poco, excepto las festividades del año litúrgico cristiano... y esto no tenía poder ni me ayudaba a construir una relación con el Eterno.

Cuando tenía veintitantos años, la congregación tuvo que buscar un nuevo pastor. Durante esa búsqueda, tuvieron un pastor interino que no pertenecía a la denominación. De hecho, había sido misionero en China. Ahora tengo mucho respeto por los misioneros; es un trabajo difícil y suelen tener la capacidad de ir al grano y llegar a lo que realmente importa en lo que respecta a la eternidad.

Este hombre me apartó y me expresó su preocupación de que yo era como una rosa cortada... que lucía hermosa por fuera, pero que no tenía conexión con la planta ni con las raíces y que pronto me marchitaría. No teníamos una buena relación y sus métodos fueron deficientes ... y en aquel momento rechacé su mensaje. Tardé algunos años en darme cuenta de que tenía razón.

Church Background

This is a picture of the church building I grew up attending. Ironically that banner in the corner is there for Pentecost / Shavuot .. but this church was quite liberal and certainly did not work in the gifts of the spirit. In fact, after twenty-five years, this denomination had taught me very little except the seasons of the Christian liturgical calendar year ... and this had no power and did not build a relationship with the Eternal.

In my early twenties, the congregation had to search for a new pastor. During that search it had an interim pastor that was not of the denomination. In fact, he had been a missionary in China. I now have a lot of respect for missionaries, it is difficult work and they usually have this ability to cut through the non-essential issues and get to what really matters in terms of things regarding eternity.

This man pulled me aside and expressed his concern that I was like a cut rose ... that I looked beautiful on the outside, but I had no connection with the plant or with the roots and I would soon fade away. We did not have a relationship and his approach was poor ... and I rejected his message at the time. It would take a few years to realize he was correct.

A los 30 años, habiendo crecido asistiendo regularmente a la iglesia, me encontré sin haber leído la Biblia ni haber aprendido a orar. No tenía una relación personal con el Eterno. No tenía ni idea de lo maravilloso y amoroso que es en realidad, ni de que una relación personal fuera posible.

Entonces, en el transcurso de unos años, sucedieron muchas cosas que cambiaron todo esto.

I found myself at 30 years old, having grown up regularly attending church, and I had not read the Bible, I had not learned to pray .. I had no personal relationship with the Eternal. I had no Idea how wonderful and loving He truly is .. nor that a personal relationship was possible.

Then a lot of things happened within a few years to change that.

Leyendo las Escrituras

Primero, leí las Escrituras... en orden cronológico. Esta sigue siendo una de las mejores cosas que he hecho en mi camino como creyente. Pude ver el amor del Eterno por la humanidad. Pude ver las promesas y los pactos hechos, la historia de su cumplimiento y las promesas que aún están por cumplirse, todo en orden. Me dijo claramente que si lo seguimos... Él nos guiará. Y, por favor, mantenganlo en ese orden. Si lo seguimos... Él nos guiará.

También debo mencionar que leer las Escrituras me dio una base sólida sobre la cual apoyarme. Cuando las Escrituras decían que fuéramos rectos, y las tradiciones de los rabinos decían que fuéramos a la izquierda, y las tradiciones de los obispos decían que fuéramos a la derecha... ahora reconocía cuál era el camino correcto y era libre de ir en esa dirección... directo al Salvador, directo al Reino de los Cielos.

Reading Scripture

First, I read the Scriptures ... in chronological order. This is still one of the best things I have done in my walk as a believer. I was able to see the Eternal's love for man kind. I could see the promises and covenants made, and the history of their fulfillments, and the promises yet to be fulfilled all in order. It clearly said to me that if we will follow ... then He will lead. And, please, keep that in the right order. If we will follow ... then He leads.

I should also mentioned, actually reading the Scripture gave me a strong base to stand on. When Scripture said to go straight, and the traditions of the Rabbis said to go left, and the traditions of the Bishops said to right ... I now recognized what was straight and was free to go that direction ... straight to the Savior, straight to the Kingdom of Heaven.

Reuniones en Casas

Segundo, mientras aún vivíamos en Ohio, comenzamos a asistir a reuniones en casas. Conocimos a mucha gente. Algunos eran fuertes en la adoración, otros en el estudio, otros en los dones del Espíritu... y yo lo absorbía todo. Lo importante era ver a personas que **SI** tenían una relación con Yahveh y Yahshua. Veía personas que eran guiadas y en cuyas vidas ocurrían cosas asombrosas y milagrosas. Veía buenos ejemplos... y yo también quería eso para mi vida.

Probablemente debería incluir aquí, junto con los verdaderos dones del Espíritu, también los falsos: personas que fingían hacer lo mismo. También vimos a los impostores: personas que trabajaban con espíritus malignos o demoníacos. Se necesitaba discernimiento. De nuevo, lo importante era ver ejemplos genuinamente buenos de vivir en el Reino de los Cielos... personas que tenían una paz en sus vidas... personas que ayudaban a otros... personas que tenían un propósito porque conocían al Creador y eran guiadas a realizar una obra específica... y yo quería eso.

Home Fellowships

Second, while still living in Ohio, we started attending house fellowships. We met a lot of people. Some had strength in worship, some in study, some in gifts of the spirit, ... and I was absorbing it all. What was important was seeing people who did have a relationship with Yahveh and Yahshuah. I was seeing people who were being led and whose lives had amazing and miraculous things happening. I was seeing good examples ... and I wanted that in my life also.

I should probably include here, along with the real Gifts of the Spirit, we also say the fake - people who were pretending to do these same things. We also saw the false - people working with false or demonic spirits. Discernment was needed. Again, what was important was seeing genuinely good examples of living in the Kingdom of Heaven ... people who had a strange peace in their lives ... people who were helping other people ... people who had a purpose because they knew the Creator and were directed to do a certain work ... and I wanted that.

Aprendiendo a Orar

En tercer lugar, uno de los momentos más importantes de mi vida fue cuando decidí aprender a orar. Tenía casi 30 años y, en realidad, aún no había aprendido a orar como creyente. No lo había aprendido ni en la iglesia cristiana, ni en los grupos que guardaban el sábado, ni en el judaísmo mesiánico. En todas esas organizaciones, veía principalmente oraciones grupales que a veces parecían un mero espectáculo o algo hecho por mera rutina. Estos ejemplos no eran una expresión personal de lo que realmente sentía. Sin embargo, al empezar a asistir a los grupos de estudio bíblico en hogares, comenzamos a ver personas que parecían ser guiadas por el Padre y que tenían una vida de oración más auténtica. Al mismo tiempo, leía las Escrituras y profundizaba en la idea fundamental de que, si estamos dispuestos a seguirlo, nuestro Padre celestial guiará a su pueblo.

Learning to Pray

Third, One of the most important moments of my life, is when I decided to learn to pray. I was almost 30 years old, and for all intents and purposes I had not yet learned to pray as a believer. This is not something I had learned in my time in the Christian church nor in the Sabbath keeping groups, nor in Messianic Judaism. In all of those organizations I mostly saw group prayers which sometimes just seemed like a show or something done as matter of empty routine. These examples were not a personal expression of what was genuinely heartfelt. As we started going into the home fellowships though, we did start to see people who seem to be led by Father and who had a more genuine prayer life. At the same time I had been reading Scripture and growing in the basic concept that if we are willing to follow, then our heavenly Father will lead His people.

Estos conceptos, y muchos otros, culminaron en lo que esencialmente fue una prueba de lo que estaba llegando a creer. Pensaba ir a orar unos quince minutos al día durante tres meses, a modo de experimento, para ver qué pasaba. Hay pasajes en las Escrituras que dicen «no tentéis al Señor»... pero estos pasajes se refieren a intentar forzarlo a hacer nuestra voluntad. Hay otros pasajes donde nos instruye a ponerlo a prueba... y estos se refieren a intentar hacer las cosas a su manera... como deben hacerse... y ver si funcionan como él promete. Así que esta sería una prueba de este último tipo. Intentaría hacer lo que parecía que un creyente debería intentar hacer y observaría los resultados.

These concepts, and many others, all culminated together into what essentially was a test of what I was coming to believe. I was going to go and pray for about 15 minutes each day for three months as an experiment to see what would happen. Now, there are places in Scripture that state 'do not test the Eternal' ... but these passages point to trying to force Him to do our will. There are other passages where He instructs us to test Him ... and these point to trying to do things His way ... the way they are meant to be done ... and to see if they work like He promises. So this is to be a test of the latter variety. I would try to do what it seemed a believer should try to do and I would watch to see what results would come.

El primer día de este experimento me levanté temprano, salí a orar y, después de unos dos minutos... realmente no supe qué más hacer. Fue un breve tiempo de oración que me hizo darme cuenta de que no sabía mucho sobre orar, así que terminé ese tiempo leyendo las Escrituras. No tardé en buscar consejo sobre la oración, y uno de los consejos que recibí fue quizás el mejor que he escuchado sobre el tema: hablar con nuestro Padre Celestial como si hablara con mi cónyuge. Esto incluye compartir no solo aquello por lo que estoy agradecido o las cosas que creo que necesitamos, sino también mis esperanzas, mis miedos, los acontecimientos del día a día y todo lo que sucede en mi vida. Comencé a orar por todo esto, y pronto logré dedicar quince minutos al día a la oración. No recuerdo si fue antes o después de los tres meses que llegué a dedicarle mucho más de quince minutos diarios.

¡Los resultados fueron asombrosos! Aquello por lo que oraba, aquello que compartía con mis miedos o esperanzas, aquello que me preocupaba... cuando sucedía, parecía mucho más fácil en esos tres meses que en los treinta años anteriores. Era evidente que la oración estaba teniendo un efecto, aunque no comprendiera del todo lo que ocurría. Esto me animó mucho y estaba listo para seguir adelante.

The first day of this experiment I got up early in the morning, went out to pray, and after about two minutes .. really didn't know what else to do. It was a short prayer time which made me realize I did not know much about praying and so I finished that time with reading Scripture. It wasn't long before I was seeking advice on prayer and one piece of advice I got is perhaps the best advice I've ever heard on the topic ... and that was to talk to our heavenly Father like I would talk to my spouse. That includes sharing not only what I'm thankful for, or the things that I think we are a need ... but also sharing my hopes, my fears, daily events, and anything that is happening in my life. I started praying about all these things, and I was soon able to fill fifteen minutes a day .. and I don't remember if it was before or after the three months were done that I was filling much more than 15 minutes a day with prayer.

The results of the test were amazing! The things that I was praying about, the things that I shared in fears or hopes, the things that had me concerned ... when they came to pass seem to go much easier in those three months than what I had experienced in my life in the previous thirty years. It seemed quite clearly that praying was having an effect even if I do not understand what was happening. This was great encouragement and I was ready to move forward.

Con el paso de los meses, aprendí no solo a compartir lo que pensaba, sino también a tomarme el tiempo para detenerme y escuchar. Empeze, y a menudo continúe hasta el día de hoy, simplemente haciéndole preguntas de sí o no sobre lo que es importante en la vida, qué proyectos vale la pena realizar o qué decisiones tomar. Sin embargo, no siempre fue tan sencillo, porque a medida que aprendía a escuchar, creía empezar a oír respuestas. La dificultad radicaba en que a veces parecía recibir múltiples respuestas de diferentes voces. No eran voces audibles, sino pensamientos que aparecían en mi cabeza como respuestas cortas, a veces oraciones completas, pero la mayoría de las veces solo respuestas de sí o no. Y pasé muchos meses tratando de descifrar cuáles eran estas respuestas antes incluso de empezar a seguirlas o comprobar cuáles eran las correctas.

As the months rolled on, I learned not just to share what was on my mind but to take time to stop and listen as well. It started out, and often continues to this day, just asking yes or no questions on what is important in life, what projects are worth doing, or what choices to make. However it was not always that simple, because as I learned to listen I thought I was starting to hear answers. The difficulty was it seemed like sometimes I would have multiple answers from different voices. These are not audible voices it was just thoughts that would appear in my head as short answers are sometimes complete sentences but most often just yes or no answers. And I spent many months trying to figure out what these answers were before even really started following them or testing which ones were right.

Lo que finalmente descubrí es que básicamente hay tres tipos de respuestas que podía obtener casi sin darme cuenta. La primera es una voz casi apresurada y precipitada que hace que las cosas parezcan urgentes y que deban resolverse rápidamente o podría ocurrir algo terrible. Esto no sucede a menudo, pero cuando ocurre, es como si el enemigo se colara e intentara engañarme para que hiciera algo malo. Con frecuencia, otra respuesta sería muy lógica... tendría sentido para mí. Estos eran mis propios pensamientos, que solían aliviarme porque era algo que comprendía. Pero la respuesta de Elohim, la respuesta del Padre, era esa voz suave y pacífica que, con pocas palabras, daba mucho significado y traía paz... y, con frecuencia, no tenía sentido lógico, como escucharán en los siguientes ejemplos.

Los últimos diecisiete años de mi vida han estado casi completamente guiados por lo que he recibido en oración. Ha sido un tiempo maravilloso, lleno de asombro, bendiciones, alegría y paz. Si hubiera actuado por mi cuenta, probablemente seguiría trabajando como jardinero, viviendo en Ohio e intentando alcanzar el típico sueño americano. En cambio, he sido guiado a realizar una labor misionera, viajando en una tienda de campaña, ayudando ocasionalmente a personas en el camino, mientras realizaba diversos proyectos, incluyendo la ciencia de la creación.

What I eventually figured out, is there are basically three types of answers I could get on a pray. The first one is almost a rush and hurried voice which makes things seem urgent and needing to be taken care of quickly or something terrible might happen. This does not happen often, but when it does it is somehow the enemy getting through and trying to fool me into doing something wrong. Quite frequently another answer would be very logical ... it would make sense to me. This was my own thoughts, which tended to feel like a relief because it was something I understood. But Elohim's answer, Father's answer, was that small peaceful voice which gave a lot of meaning in a few words and brought peace ... and quite often did not make logical sense as you will hear in the upcoming examples.

The last seventeen years of my life have been almost entirely directed by what I have received in prayer. It has been an amazing time full of wonder and blessing and joy and peace. If I had done things on my own I would probably still be working as a gardener, living in Ohio, and trying to live the standard American dream. Instead, I have been led into doing a missionary type of work, traveling in a tent, occasionally helping people along the way, all while doing various projects including creation science.

Acampando sin caseta

No tengo tiempo para detallar todo lo que sucedió después. Pero intentaba seguir adonde me guiaban las respuestas a mis oraciones. A menudo, esto me llevaba a comportamientos inesperados y "extraños"... pero lo maravilloso era que siempre terminaban bien... ya fuera para mí, para otros, o generalmente para ambos. ... y compartiré lo que se puso a prueba de mi fe en cierto momento.

A lo largo de mi vida como creyente, una de las áreas con las que lucho, es confiar en el Todopoderoso para nuestra provisión y necesidades (en lugar de confiar en mi propia capacidad, en el gobierno, eccetera.). Por ello, no debería sorprender que este sea un aspecto en el que Él me ha puesto a prueba o reto? varias veces para demostrar que El es digno de esta confianza y que no debo tener miedo.

Camping with No Tent

I do not have time to go through the many things that followed. But I was trying to follow where the answers to prayer led. It often led to unexpected and "strange" behavior ... but the wonderful thing was, these always worked out for good ... either for myself, or for others, or typically for both. ... and I will share what was given as a test of my faith at one point.

Through my life as a believer, one of the areas I struggle with is trusting in the Almighty for our provision and needs (as opposed to trusting in my own ability, the government, etc). Because of this, it should come as no surprise that this is an area where He has tested or challenged me several times to show that He is worthy of this trust and that I should have no fear.

Una de las mayores pruebas que he tenido, y algo que ahora puedo recordar como un recordatorio de su amor y cuidado, es un viaje que hicimos a la Fiesta de los Tabernáculos (Sucot) hace varios años. Normalmente acampamos en tienda de campaña durante una semana y habíamos planeado hacerlo también ese año. En ese momento vivíamos en Ohio, pero sentíamos la necesidad de ir a Oklahoma a visitar un grupo en particular, quienes iban a celebrar las Fiestas. El reto que recibí en oración fue no llevar tienda de campaña. ¿No llevar tienda de campaña? ¿Íbamos a viajar más de milseiscientos kilómetros, para acampar una semana con todo nuestro equipo, pero sin tienda? No tenía sentido. ¡Pero nuestra lógica desconoce Su plan divino!

Como solíamos acampar, habíamos invertido en una buena tienda de campaña de cuatro habitaciones y algunos accesorios. Ahora se me pedía que viajara cientos de kilómetros desde casa para acampar una semana y que no llevara tienda de campaña... el refugio principal que se usa al acampar. Luché con esta idea muchas veces mientras nos preparábamos para el viaje. La tentación más común era llevar una tienda pequeña, apenas lo suficientemente grande para dormir en caso de emergencia. Al empacar el carro, logré no incluir ninguna tienda.

One of the greatest tests I have had, and something I can now look back to for a reminder of His love and care, is a trip we had to the Feast of Tabernacles (Sukkot) several years ago. We typically go tent camping for the week and had planned to do so this year as well. We were living in Ohio at the time, but were being led to go to Oklahoma to visit a feast site there. The challenge I received in prayer was to not take a tent. Not take a tent? We are going to travel over 1000 miles, go camping for a week with all our other gear, but have no tent? It did not make sense to my logic. But our logic does not know His mighty plan!

Because we do go camping, we had invested in a nice 4 room tent and some camping accessories. Now I was being asked to travel hundreds of miles from home to go camping for a week and to not take a tent ... the primary shelter that is used in camping. I struggled with this in my head numerous times as we prepared to go. The most common temptation being to take just a small tent that barely had room for us to sleep in case of emergency. When I packed the car, I managed to not include any tent.

Cuando llegamos al lugar, lo encontramos muy ocupado y lleno de gente. En realidad, estaban usando tres areas para acampar: uno principal, uno tranquilo y otro para quienes viajaban con animales. Habíamos elegido el area tranquilo. Nos registramos y nos enviaron allí, pero estaba lleno. Nos asignaron un pequeño terreno inclinado en las afueras del area designado para casetas, lo cual no era ideal. Yo no tenia ningun idea de qué hacer. Mi esposa me sugirió, de forma sencilla y efectiva, que me fuera a orar. Lo hice y sentí que debíamos continuar con nuestras actividades de la fiesta.

La predicación de la noche debía terminar a las nueve, pero se extendió hasta casi las diez. Después, todos nos fuimos a nuestras parcelas... la nuestra seguía sin tienda de campaña. Pensé que tal vez tendríamos que dormir en el carro. Al llegar al area de acampar, los encargados nos vieron, pero no nos reconocieron, ya que nos habíamos registrado ese mismo día. Nos hicieron algunas preguntas y finalmente admití que no teníamos tienda de campaña. Su reacción fue ir a ver qué se podía hacer y, en un par de minutos, regresaron con la noticia de que otra pareja tenía una tienda de campaña extra que podíamos usar (después supimos que la habían traído precisamente para ese propósito).

When we arrived at the feast site, we found it to be very busy and crowded. They actually were using three campgrounds; a primary campground, a quiet campground, and a campground for those with animals. We had chosen the quiet campground. We registered and were sent over and found that it was overbooked. We were being given a small piece of sloping land on the outskirts of the campground which is far from ideal. Mentally, I was at a loss as to what to do. My wife made the simple and effective suggestion of pray. I did so and received that we should just go on with our activities at the feast for the day.

The evening speaker was to end at 9:00 but ran over until almost 10:00 pm. After this, we all left to go back to our camp sites ... ours still without a tent. I was thinking we may have to sleep in the car. When we arrived at the campground, the campground hosts noticed us and did not recognize us yet as we had just registered that day. They asked some questions and I finally admitted that we did not have a tent. Their reaction was to go see what could be done and within a couple minutes they returned with news that another couple had an extra tent that we could use (we later learned this couple had it along just for such a purpose).

Nos llevaron al centro del campamento, donde teníamos varios vecinos y todos estaban armando la tienda juntos para nosotros. Ya entrada la noche, de repente nos dimos cuenta de que habíamos pasado de un terreno inclinado y solitario a disfrutar de la compañía de hermanos en el centro del campamento gracias a la provisión que El Todo Poderoso nos había dado a través de esa otra pareja. Las amistades que hicimos en ese campamento perduran hasta el día de hoy.

Me desafió a no llevarme una tienda y a confiar en Su provisión. Esta es una prueba que superé y la bendición llegó no solo con una tienda cuando la necesitábamos, sino también con la compañía.

We were now led into the center of the campground, where we had several neighbors and they were all pitching the tent up together for us. Late at night we suddenly realized that we went from a sloping piece of lonely land to having fellowship in the midst of the camp through the provision Father had prepared through this other couple. Friendships made at that camp site continue to this day.

I was challenged not to take a tent and to trust in His provision. This is a test that I passed and the blessing came with not only a tent when we needed it, but with fellowship as well.

Provistos /

Fue a través de experiencias como estas que comencé a comprender la diferencia entre la fe ciega y la fe verdadera. La fe ciega pide algo y... espera... que Yahveh responda que sí. La fe verdadera tiene una promesa... y a menudo viene acompañada de instrucción. Cuando Abraham salió de la tierra de su padre, no lo hizo a ciegas... Tenía una promesa... del Todopoderoso... de que se le daría tierra. Abraham no sabía adónde iba... pero tenía una promesa.

Después de algunos años de oración, tras muchos otros ejemplos como cuando no llevamos tienda de acampar, recibí una promesa.

Provided For

It was through experiences like these that I started learning the difference between blind faith and real faith. Blind faith asks for something and ... hopes ... that Elohim will answer yes. Real faith has a promise ... and often comes with instruction. When Abraham went out from his Father's land, it was not blindly going out ... He had a promise ... from the Almighty ... that he would be given land. Abraham did not know where he was going ... but he had a promise.

After a few years of following prayer after many other examples like that camping trip, I received a promise.

Esta foto muestra una reunión de la comunidad cristiana con quienes nos congregábamos donde a veces se manifestaba el don de profecía. El hombre en la izquierda, y en la esquina superior nos dio una palabra profética a mi esposa y a mí... nuestro nombre es "Provistos ... o posible Proporcionados". En ese momento, no entendíamos lo que esto significaba, ni a corto ni a largo plazo. Durante esos tiempos, el Todopoderoso era, y sigue siendo, literalmente nuestro Proveedor. Él estaba fortaleciendo nuestra confianza en Él y nosotros comenzábamos a comprender mejor cómo obra.

Poco después, lo que recibí en oración fue que renunciara a mi trabajo... y confiara en Su provisión. Quería trabajar para el Reino de los Cielos y parecía que Él me llamaba a hacerlo, con énfasis en la ciencia de la creación. Sin embargo, después de todas mis experiencias anteriores, renunciar a mi trabajo fue difícil. Finalmente lo hice, pero mis pocos ahorros se agotaron rápidamente. Entonces, las cosas empezaron a suceder.

This picture shows a house fellowship where the gift of prophesy did sometimes occur. The man towards the upper left gave a prophetic word to my wife and I ... our name is 'Provided For'. At that moment, we did not understand what this meant either short term or long term. During these times, the Almighty was, and still is, quite literally our Provider. He was building our trust in Him and we were starting to learn a little more about how He works.

Soon after, what I received in prayer was to quit my job ... and to trust in His provision. I wanted to work for the Kingdom of Heaven and it seemed like He was calling me to do so with an emphasis on Creation science. And yet, after all these previous experiences, quitting my job was a difficult thing. I eventually did and it did not take long for my few savings to be used up. Then things started happening.

Por ejemplo, cuando se acercaba el vencimiento del seguro anual del auto. Esto requería unos cientos de dólares que no teníamos. Poco antes de la fecha límite, recibí una carta de una persona que tenía un ministerio para mujeres que habían abortado. Yo había hecho algunos trabajos de fotografía para su sitio web unos años antes y había donado las imágenes. La carta explicaba que siempre había querido agradecerme y pagarme por las imágenes, y que ahora podía hacerlo. Incluía el valor justo de mercado de las fotografías. Esta cantidad era exactamente la que necesitábamos para pagar la factura.

Además, estábamos empezando a ver un patrón en Su provisión: llegaba cuando la necesitábamos. Para nosotros... parecía que fue a última hora. Pero, en retrospectiva, si hubiéramos recibido el dinero antes, habríamos tenido más posibilidades de equivocarnos y usarlo para otra cosa. Estábamos aprendiendo que una fuente inesperada y el momento oportuno son señales de Su obra en nuestras vidas y una constante indicación de que estamos actuando conforme a Su voluntad.

One example, was when the annual car insurance was coming due. This would require a few hundred dollars which we did not have. Shortly before the bill was due I received a piece of mail from some-one who had a ministry to women who had aborted their babies. I had done some photography work for her website a few years earlier and had donated the images. The letter explained that she had always wanted to thank me and pay me for the images and was now able to do so. She included what would be the fair market value of the pictures. This amount was exactly what we needed for our bill payment.

Furthermore, we were beginning to see a pattern in His provision. It came when it was needed. To us ... it seemed like the last minute. But, looking back, if we received the money earlier, we would have more possibilities of making a mistake and using it on something else. We were learning ... an unexpected source and the right timing are the marks of His working in our lives and an ongoing sign that we are working within His will.

Saliendo de Ohio

Aproximadamente un año después, recibí otro desafío en oración. Sentí que debíamos salir de Ohio y viajar por los Estados Unidos. No tengo tiempo para detallar los preparativos, pero puedo decir que Él nos proveyó un Ford Explorer y una caravana plegable para comenzar nuestro viaje. Íbamos a dejar atrás las comodidades de una casa y aprender sobre Su creación viviendo en ella. Aún no lo sabíamos, pero incluso ese vehículo y la caravana estuvieron allí para ayudarnos en la transición. Al año siguiente, acamparíamos en tiendas de campaña y, con frecuencia, no teníamos vehículo propio. Y de alguna manera... asombrosamente... milagro tras milagro... recibimos la provisión y fuimos guiados adonde debíamos estar.

Leaving Ohio

I was challenged again about a year later. I received in prayer that we should leave Ohio and travel across the United States. I do not have the time for the many preparations that were made, but I will state that He provided us with a Ford Explorer and a pop-up camper to begin our journey. We were going to leave behind the comforts of a house and learn about His creation by living in it. We did not know it yet, but even that car and pop-up camper were there just to help us with the transition. In another year, we would switch to tent camping and, more often than not, we did not own a vehicle. And somehow ... amazingly ... miracle after miracle ... provision came and we were led to where we needed to be.

Muebles de la casa

Una de las cosas más asombrosas del proceso de irnos de Ohio fue la mudanza. Teníamos una gran colección de muebles, libros, equipo fotográfico y otras cosas para vender o desechar. Vendí algunas cosas, sobre todo equipo fotográfico, pero fue un proceso que me llevó mucho tiempo. También le regalamos algunas cosas a nuestros amigos. Pero... un mes antes de irnos, todavía teníamos todos los muebles principales.

Supuse que tendría que pasar todo el mes deshaciéndome de todo esto. Sin embargo, el Todopoderoso tenía otro plan. En oración, me dijo que dedicara el mes a trabajar en el sitio web que tenía en ese momento, el cual compartía las Escrituras con énfasis en los Pactos y la Creación. Quería prepararme para irme, pero como tantas otras cosas, tenía que seguir lo que recibí en oración, así que trabajé en el sitio web.

House Furniture

One of the most amazing things about the process of leaving Ohio was moving out of a house. We had a large collection of furniture, books, photography equipment, and other things to sell or remove. I did sell a few things, especially photography equipment, but this was a time consuming process. We also gave a few items to our friends. But ... at one month before leaving, we still had all the major furniture.

I assumed I would need to spend the entire month just getting rid of this stuff. However, the Almighty had a different plan. In prayer, He said to spend the month working on the website I had at that time which was sharing Scripture with an emphasis on the Covenants and Creation. I wanted to prepare to leave, but like so many other things, I had to follow what I received in prayer and so I worked on the website.

Lo que no veíamos estaba justo frente a nosotros. Durante esos últimos meses en Ohio, el Eterno había estado preparando el camino. Habíamos empezado a asistir a un nuevo grupo de estudio bíblico quienes se congregaban en casa. Resultó que una pareja joven se casaría pronto, pero tenían muy pocas posesiones y recursos. Mi esposa y yo nos dimos cuenta de que aquello era un hermoso ejemplo de la provisión divina en acción. Teníamos muebles que desechar y una pareja recién casada necesitaba muebles.

Podría haber trabajado arduamente el último mes tratando de distribuir los muebles poco a poco. En cambio, hice lo que Elohim quería que hiciera y Él me proveyó lo necesario de una manera sencilla. Tres días antes de partir en nuestra caravana, dos familias grandes vinieron y se llevaron todos los muebles de nuestra casa, y todos estábamos llenos de alegría. Fue un momento en que nos recordó: "Buscad primero el reino de Dios y el reino de los cielos, y todas estas cosas os serán añadidas".

Él tenía un plan... un plan maravilloso... y todo salió a la perfección.

What we could not see was right under our noses. During these last months in Ohio, the Eternal had been preparing the way. We had started attending a new home fellowship. It turned out that a young couple would be getting married soon, but they had very little in possessions or resources. It quickly became apparent to my wife and I that here was a beautiful picture of the Almighty's provision in action. We were burdened with furniture to get rid of and here was a new couple that was in need of furniture.

I could have worked very hard that last month trying to distribute the furniture in little pieces. Instead, I did the work the Almighty wanted me to do and He provided a way to give the furniture away in one easy solution. Three days before we left on our journey in a pop-up camper, two big family's came and cleared our house of the furniture and everyone was full of joy. Truly it was a moment of 'seek ye first the Kingdom of Heaven and all these things shall be added unto you'.

He had a plan ... an amazing plan ... and it all worked so smoothly.

Encuentro con otros viajeros

Y casi de inmediato... sucedió algo asombroso.

Mientras nos preparábamos para este viaje, una dificultad que encontramos fue no conocer a nadie que hubiera realizado este tipo de actividad. No teníamos un buen ejemplo a seguir ni personas de quienes recibir consejos. Tuvimos que adquirir conocimientos y consejos a través de libros. Sin embargo, el Todopoderoso conoce nuestras necesidades, sabe cuándo necesitamos ánimo y nos lo brinda justo en el momento preciso. Hay momentos para servir a los demás... y momentos para ser servidos.

Aunque nuestro viaje fue principalmente hacia el oeste ese año, fuimos guiados a ir hacia el este para nuestra primera parada, para pasar tiempo con hermanos que nos habían animado en el pasado. Resultó que el Todopoderoso había planeado que conociéramos a otras tres familias que llevan muchos años realizando ministerios itinerantes. De repente, tuvimos acceso a sus perspectivas y experiencia de primera mano sobre lo que sucede en un viaje así. Su testimonio de haber dejado atrás sus propias vidas para cumplir la voluntad del Todopoderoso nos anima enormemente. Nos ayudaron a prepararnos tanto física como espiritualmente para lo que nos esperaba. Sus historias nos recordaron que el Altísimo es fiel y nos guiará y nos cuidará dondequiera que vayamos y en cualquier circunstancia.

Meeting Other Travelers

And almost immediately ... the next amazing thing happened.

As we were preparing for this trip, one difficulty we encountered was not knowing anyone who has done this type of activity. We had no good example to look to or people to get advice from. We had to gain some knowledge and insight through books instead. However, the Almighty knows our needs, when we need encouragement, and delivers it at just the right time. There are times to minister to others ... and a time to be ministered to.

Although our journey was primarily westward that year, we were led to go eastward for our first stop to spend time with brethren who had been encouraging in the past. It turns out that the Almighty had planned for us to meet three other families that have been doing traveling ministries for many years now. We suddenly had access to their insight and first hand experience into what happens on such a journey. Their testimony of leaving behind their own lives to go do the will of the Almighty is of great encouragement to us. They helped prepare us in both the physical and the spiritual for what is ahead. Their stories remind us that the One Most High is faithful and will lead us and care for us wherever we go and in whatever circumstances we are in.

Sus relatos incluían temas como: -dejar atrás sus propias vidas para cumplir la voluntad de nuestro Padre Celestial;

- enfrentar el rechazo de quienes se oponían a realizar la obra del Reino de esta manera;
- aprender lecciones (a veces difíciles) del Todopoderoso para corregir nuestras vidas;
- y, quizás lo más importante, las luchas espirituales que enfrentaríamos, por ejemplo, en reservas indígenas americanas, pueblos de la Nueva Era e incluso provincias con políticas restrictivas.

Estas y otras historias personales nos ayudaron a prepararnos para las batallas físicas y espirituales que encontraríamos en nuestra aventura por los Estados Unidos. Algunas de sus historias parecían extrañas, pero nos topamos con situaciones similares en los próximos años. Esta confianza en Su cuidado, dondequiera que nos encontraríamos, se convertiría en uno de los pilares fundamentales de todo el viaje.

Their accounts included such topics as: Leaving behind their own lives to do the will of our Heavenly Father, Encountering rejection from people who oppose Kingdom work being done in this way, Learning lessons (sometimes the difficult way) from the Almighty for correction in our own lives, and perhaps most importantly the Spiritual struggles that would occur such as in American Indian reservations, New Age towns, and even political provinces.

These and other personal stories helped prepare us for the physical and spiritual battles that would come on our adventure through the United States. Some of their stories sounded strange, but we encountered all of these same things in the coming years. This trusting in His care, wherever a person is, would become one of the most important building blocks of the entire journey.

Encuentro con la oposición

Casi de inmediato, encontramos resistencia. Nuestro crecimiento en la fe había dejado a muchos de nuestros familiares, amigos e incluso hermanos, incrédulos. El hecho de que renuncié a mi trabajo y estuviera a punto de emprender un viaje viviendo en una caravana plegable, todo basado en la oración, era demasiado para muchos.

Y sí, yo también tenía mis dudas. Nos gusta pensar que si estuviéramos entre los israelitas en el desierto, confiaríamos mejor en Dios Elohim y seríamos más fieles, especialmente después de presenciar los milagros en Egipto. ¿Saben qué? A estas alturas, he presenciado esos milagros y aún tengo dudas. La fe es una lucha constante. Pero a través de mi oración y otras personas, tuvimos la certeza de que el Todopoderoso proveería para nosotros y tuve que hacer el esfuerzo de confiar en Él.

Meeting with Opposition

At the same time, we met resistance almost immediately. Our growth in faith had left many of our family, friends, and even brethren shaking their head in disbelief. The fact that I had quit my job ... and was about to embark on journey living in a pop-up camper ... all based on prayer ... was too much for many.

And yes, I too had my concerns. We like to think if we were among the Israelites in the wilderness we would do better at trusting Elohim and being faithful, especially after witnessing the miracles in Egypt. You know what? At this point, I have witnessed these miracles and I am still concerned. Faith is a constant struggle. But through my prayer and through other people, we were assured that the Almighty would provide for us and I had to make the effort to trust Him.

En el camino, nos detuvimos a visitar a una pareja con la que habíamos compartido El Shabbat momentos de anteriormente. Este hombre prácticamente me atacó por ser irresponsable. Me dijo que debería invertir en propiedades de alquiler y planificar mis ingresos futuros, tal como él lo hacía. Comenzó a citar 1 Timoteo, diciendo: "porque si alguno no provee para los suyos, y mayormente para los de su casa, ha negado la fe, y es peor que un ..." y se detuvo antes de terminar el versículo... pero conocía el pasaje y la siguiente palabra es "incredulo"... "es peor que un incredulo". Fue incómodo después de eso. Pero eso fue hace dieciocho años y El Eterno nunca nos ha fallado. Nos ha provisto de muchas maneras diferentes y a veces inesperadas. Él no nos ha fallado.

Curiosamente, esta no es la única vez que surgió este tema. Aquellos que no creen que nuestro Padre Celestial nos hablará y nos guiará, o que no quieren escuchar un mensaje de justicia, nos atacarán y se opondrán a nosotros. Eso en sí no es sorprendente. Lo sorprendente es que diferentes personas en diferentes lugares elijan el mismo punto de ataque: el hecho de que no tengo trabajo. Ese es precisamente el momento de mi vida que requirió mucha fe y que nos ha llevado a donde estamos hoy. Si pueden desacreditar la base de nuestra misión, entonces también pueden desacreditar cualquier otra cosa que tengamos para compartir.

Along the way, we stopped to visit this couple who we had fellowshipped with previously. This man basically attacked me with being irresponsible. He said I should invest in rental properties and plan on future income just as he was doing. He started quoting I Timothy : stating "" ... and then he stopped before saying the last word ... but I know the passage and the next word is infidel ... "no better than an infidel". It was awkward after that. But that was 18 years ago and Elohim has never let us down. We have been provided for in many different and sometimes unexpected ways. He has not failed.

Interestingly, this is not the only time this issue came up. Those who do not believe that our Heavenly Father will speak to us and guide us or who do not want to hear a message of righteousness will attack us and oppose us. That in itself is not surprising. What is surprising is that different people in different places all choose that same point of attack ... that of my not having a job. That is precisely the point in my life which took a great amount of faith and has led us to where we are today. If they can discredit the base of our mission, then they can discredit anything else we have to share as well.

Este tipo de ataque no solo impide que la otra persona nos escuche, sino que también intenta socavar nuestra fe en la obra del Padre a través de esta misión. Tales ataques de escrituras, sacadas fuera de contexto y usadas para intentar de demostrar que nos equivocamos, nos agotan y toman mucho tiempo para tratar. Al superar esto, nos fortalecemos y estamos mejor preparados para afrontarlo en el futuro. La lección es que no debemos permitir que la duda, la incredulidad y la torcimiento de las Escrituras debiliten nuestra fe en Sus promesas.

This type of attack not only allows the other person(s) to not hear us, but it also tries to undermine our faith in what Father is doing through this mission. Such attacks are a drain on our energy and can use up much time as we try to deal with Scripture that has been taken out of context in order to show that we are doing something wrong. As we get through this, we are stronger and more prepared to deal with it in the future. But the lesson is we must not let doubt and disbelief and twisting of Scripture put down our faith in His promises.

Camino al Desierto

Quiero notar abiertamente que a veces me equivoco. He cometido errores... incluso en tratando de ser fiel. Sin embargo, incluso en esto, he aprendido a comprender que nuestro Elohim disciplina a quienes ama... Él nos ayuda a mantenernos en el camino angosto cuando nos desviamos. En las Escrituras, se habla de personas que son llevadas al desierto para aprender una lección. Yo también he sido llevado al desierto y he recordado quién es Él.

Una ocasión memorable fue cuando fuimos al Parque Nacional Death Valley en California. Estuvimos allí en invierno, así que las temperaturas eran más frías. Es una zona remota con caminos escarpados y a veces peligrosos. Al comienzo de nuestro viaje, el Todopoderoso nos proporcionó un Ford Explorer y una caravana plegable. Cuando las recibimos, no sabíamos lo bien que se adaptaban a nuestras necesidades de viaje. Sin embargo... nos habíamos acostumbrado demasiado a ellas. No nos dábamos cuenta de cuánto dependíamos de los vehículos para nuestro bienestar en lugar de buscar al Altísimo. Creo que incluso comentamos que no podríamos ir a algunos de los lugares que visitábamos si no tuviéramos ese tipo de vehículo. Eso está mal... si el Todopoderoso quiere que vayamos a algún lugar, Él puede hacerlo posible, y no depende del vehículo que tengamos. Era una forma de idolatría, aunque no me di cuenta en ese momento.

Going To The Desert

Now, I want to state openly that there are times where I am at fault. I have made mistakes ... even in being faithful. Yet, even in this, I have grown to appreciate that our Elohim will chasten those He loves ... He will help us stay on that narrow path when we stray. In Scripture, there are times when people are taken to the desert to learn a lesson. I, too, have been taken to the desert and I have been reminded of who He is.

One memorable occasion was when we went to Death Valley National Park in California. We were there in the winter time so the temperatures were cooler. This is a remote area with rugged and sometimes dangerous roads to travel. At the start of our journey, the Almighty made it possible for us to have a Ford Explorer and a pop-up camper for our use. When we received them we did not know just how well suited these were for our needs in traveling. However ... we had grown too comfortable with them. We did not realize just how much we were depending on the vehicles for our care rather than seeking the One Most High. I think we even commented that we would not be able to go to some of the places we were traveling if it were not for having that type of car. That is wrong ... if the Almighty wants us someplace He can make it possible and it does not depend upon the vehicle we have. It was a form of idolatry though I did not realize it at the time.

Un día Él nos guió a viajar por el Paso Titus, que en algunos tramos es un camino de tierra estrecho y sinuoso que atraviesa las montañas al lado de Death Valley. Hubo un punto en particular que era estrecho, empinado y resbaladizo, y que puso a prueba mis habilidades al volante y la tracción a las cuatro ruedas del vehículo. En un momento, simplemente paré el vehículo y oramos por nuestra seguridad. Esta fue nuestra advertencia. En ese momento reconocimos de dónde venía nuestra verdadera ayuda, pero no fue suficiente para cambiar la mentalidad que teníamos respecto al vehículo.

Al día siguiente nos vimos obligados a ir al interior de Death Valley, hasta "La Playa". Es un lugar remoto al que relativamente pocos van. Allí, se nos desinfló una goma. Intenté inflarlo y seguir conduciendo, pero perdía aire demasiado rápido. Tuve que poner la llanta de repuesto. Esto fue inesperado, ya que teníamos gomas de clase E con una vida útil de sesenta mil millas y solo tenían veinte mil millas de uso. Continuamos nuestro camino y pensábamos regresar al campamento. Justo antes de salir del Parque Nacional Death Valley, cuando otra goma se desinfló. Estábamos a unas cuarenta millas del pueblo más cercano. Finalmente, nos dimos cuenta de lo inusual de esto y nos preguntamos si estábamos haciendo algo mal. Entonces comprendimos que habíamos confiado en el carro en lugar de en Yahveh. Nos arrepentimos.

One day we were led to travel through Titus Pass which is, at times, a narrow winding dirt road going through the mountains that parallel death valley. There was one point in particular that was narrow, steep, and slippery and which put my driving skills and the vehicles 4-wheel drive to the test. At one point, I just stopped the vehicle and we prayed for safety. This was our warning. At the moment we recognized where our true help comes from but it was not enough to change what had become a mindset about the vehicle.

The next day we were led to go to the interior of Death Valley down to the playa. This is a far away place where relatively few go to. While there, we had a tire get low. I tried adding air to it and driving, but it was leaking too fast. I had to put our spare on. This was unexpected because we had 60,000 mile class E tires with only 20,000 miles on them. We continued on our way and were going to go back to our campground. Just before leaving the border of Death Valley National Park, another tire blew out. We were about 40 miles from the nearest town. We finally started realizing how unusual this was and wondered if we were doing something wrong. We then realized we had been depending on the car rather than the One Most High. We repented.

Ahora bien, debo comentar que, mientras viajábamos, casi siempre vivíamos día por día. No teníamos dinero ahorrado. No nos faltaba de nada, pero después de pagar el campamento, la comida, las lavanderías y demás gastos generalmente nos dejaba sin nada extra. Pero en ese momento, inexplicablemente, habíamos reunido casi mil dólares. Pensé que algo grandioso estaba a punto de suceder. En cambio, me llevé una gran decepción en el Death Valley. Pero, asombrosamente, Él nos proveyó en esta corrección. Ese dinero extra cubrió el remolque, el hotel y dos gomas nuevas. Él preparó el camino antes de que supiéramos que había un problema.

Now, I should comment, that as we were traveling we were almost always living week to week. We did not have money in the bank. We did not lack, but paying for a campground, groceries, coin laundries, and related things typically left us with nothing extra. But at this particular time, inexplicably, we somehow had gathered up almost one thousand dollars. I thought something great was about to happen. Instead, I got corrected in Death Valley. But, amazingly, He still provided for us in this correction. That extra money covered the towing, the hotel, and two new tires. He prepared a way before we knew there was a problem.

Vientos de Arizona

Cuando vemos a la generación de israelitas que vagó por el desierto nos preguntamos por qué dudaron tanto. Habían presenciado las plagas de Egipto y, sin embargo, olvidaron cómo el Todopoderoso los cuidaba. Una y otra vez se quejaban, tenían miedo o creían saber qué era mejor que el Altísimo. Los entiendo porque he visto lo fácil que es caer en ese mismo patrón.

Varios meses después de haber visitado a Death Valley, nos encontrábamos al pie de las montañas White Tank, cerca de Phoenix, Arizona. Era el principio del verano y las temperaturas superaban los cien grados gran parte del día. Estábamos empezando a acampar en tiendas de campaña y compramos un toldo para protegernos de la sombra y cubrir la mesa de picnic. Era bastante cómodo. A los pocos días comenté que no sabía cómo podíamos estar allí si no hubiéramos tenido ese toldo. Una vez más, la incertidumbre se manifestó en la necesidad de depender de nuestro equipo.

Arizona Winds

Once again, people look back at the generation of Israelites that wandered through the wilderness and wonder why they doubted so much. When we look at the generation of Israelites that wandered through the wilderness, we ask ourselves why did they doubt. They had witnessed the plagues of Egypt and yet they forgot how the Almighty cared for them. Repeatedly ... repeatedly ... they would complain, be fearful, or think they somehow knew what was better than the One Most High. I sympathize with them because I have seen how quickly I can follow that same pattern.

Several months after Death Valley, we were below the White Tank Mountains outside of Phoenix, Arizona. It was still early summer and the temperatures were over 100 degrees much of the day. We were just beginning a time of tent camping and purchased a canopy to use over the picnic table for protection. It was somewhat comfortable in the shade. Within a few days I made the comment that I did not know how we could be in that location if we did not have that canopy. had appeared in the form of depending on our equipment once again.

Inmediatamente se levantó un fuerte viento. Crecí en Ohio y sé bien lo que se siente un viento de veinte millas por hora. He experimentado ráfagas de hasta cincuenta millas por hora. Esta me pareció más fuerte. Al intentar sujetar los objetos que salían volando de la mesa de picnic, la estructura del toldo se dobló y se desplomó. Esta vez me di cuenta enseguida de lo que acababa de decir y nos arrepentimos rápidamente.

Durante los meses siguientes, he tenido más cuidado de no confiar en nuestro equipo (no quiero que vuelva a suceder). Quizás estas lecciones eran necesarias, porque la provisión del Todopoderoso se ha manifestado de diferentes maneras durante este tiempo. Sin embargo, siempre ha estado presente. ¡Aleluya!

Immediately a strong wind came up. I grew up in Ohio and have a good feel for what a 25 mph wind feels like. I have experienced gusts up to about 50 mph. This seemed stronger. As I reached around me to hold down the items flying off the picnic table the canopy frame buckled, bent, and came down. This time I recognized immediately what I had just said and we repented quickly.

Over the following months I have been more careful not to rely on our equipment (I do not want to do that again). Perhaps these were needed lessons because the Almighty's provision has come in different ways during this time. Yet it has always been there. HalleluYah!

Familia NAR

Ahora bien... probablemente sería negligente si no hiciera una advertencia. A lo largo de los años, hemos viajado ocasionalmente por Ohio para visitar a viejos amigos. Algunos han crecido en su fe, otros siguen igual, y otros... lamentablemente... se han visto envueltos en estos movimientos modernos tan centrados en celebrar eventos espirituales que aceptan cualquier cosa. Estos grupos suelen involucrarse en brujería y paganismo rebautizados como "cristianos". Incluso con un nuevo nombre, sigue siendo brujería. Los grupos que practican esto no se basan en las Escrituras... y hemos visto a nuestros amigos sufrir de muchas maneras. Una pareja, en particular, seguía indiscriminadamente a supuestos profetas... llamados así porque habían hecho grandes profecías públicas que resultaron ser falsas. También hacían cosas como usar -cristales de la sal para eliminar la energía negativa de su hogar... de alguna manera les dijeron, y lo creyeron, que esto estaba bien. Tuvieron muchos problemas, incluyendo moho en su casa... y uno de ellos luchó contra una enfermedad que finalmente le costó la vida.

NAR Family

Now ... I would probably be negligent if I did not throw in a word of caution here. Through the years, we have occasionally driven through Ohio and visited with old friends. Some have grown as believers, some are exactly the same as they were years ago, and some ... sadly ... have been caught up in these modern movements that are so focused on having a spiritual event that they accept anything that comes. These groups tend to get into witchcraft and paganism that have been renamed as 'christian'. Even with a new name it is witchcraft. The groups doing this are not grounded in Scripture ... and we have seen our friends suffer in many ways. One couple in particular was indiscriminately chasing so-called prophets ... so called because they had made big public prophecies that had failed. They also did some things like using quartz crystals to remove negative energy from their home ... somehow they were told, and they believed, that this was okay. They had many problems including mold in the house ... and one, who battled and lost to sickness.

Ahora bien, nuestra comprensión de la interacción entre lo físico y lo espiritual, de los efectos de las bendiciones y las maldiciones, es limitada. Pero comparto este ejemplo porque podemos observar ciertos patrones. Cuando seguimos la voluntad de Elohim, todo debería fluir sin problemas. Es cierto que puede haber pruebas y desafíos que nos hagan crecer. Y, a veces, esperaremos mucho más de lo que creemos que deberían tardar en cumplirse sus promesas. Pero cuando parece que todo va mal, cuando la vida parece empeorar en lugar de mejorar, cuando la obra del Reino de los Cielos no progresa, entonces debemos examinarnos y asegurarnos de no habernos alejado de sus promesas y sus pactos y de no haber comenzado a seguir otra cosa. Es sorprendentemente fácil caer en esta trampa en este mundo lleno de maldad y falsedad.

Now, our understanding of the interaction of the physical and the spiritual ... of the effects of blessing and cursing are limited. But I share this one example because there are patterns we can see. When we are following Elohim's will things should go smoothly. Admittedly, there may be tests and trials ... or challenges that make us grow. And, sometimes we will wait much longer for His promises than we think it should take. But when it seems like everything is going wrong, when life seems to be getting worse and not better, when the work of the Kingdom of Heaven is not progressing ... then we should be examining ourselves and making sure we have not wandered away from His promises and His covenants and begun following something else. It is surprisingly easy to do in this world that is full of wickedness and falsehood.

La miel es dulce

Tengo aquí un frasco de miel. ¿A cuántos de ustedes les gusta la miel? A mí sí. La miel se menciona más de cincuenta veces en las Escrituras y es conocida por su sabor dulce. Pero les pregunto: ¿cómo sabemos que es dulce? ¿Acaso un científico les dio un análisis químico que dijera que se compone principalmente de monosacáridos como la fructosa y la glucosa, además de un disacárido llamado sacarosa? Lo dudo. Sabemos que es dulce porque otras personas nos lo han dicho y, aún más importante, la hemos probado nosotros mismos y sabemos que es dulce.

El Reino de los Cielos es igual que esta miel. No necesitamos un científico en un laboratorio que nos dé un análisis químico del Cielo para decirnos que es bueno. Tenemos las Escrituras que nos dicen que es bueno. Tenemos la historia que nos muestra que es bueno. Nos tenemos los unos a los otros: los creyentes en Yahveh y en Yahshua, aquellos que han experimentado el Reino de los Cielos y que pueden decirnos que es bueno, pacífico y maravilloso. Y ese es el mensaje que intento compartir hoy con ustedes... puede ser un reto... pero vivir en el Reino de los Cielos es una experiencia maravillosa. Quizás nunca seamos ricos, pero podemos tener paz... podemos tener sanación... podemos tener la alegría que proviene de la seguridad de tener vida eterna con Aquel que nos creó y nos ama.

Honey Is Sweet

I have a bottle of honey here. How many of you like honey? I do. Honey is mentioned over fifty times in Scripture and it is known for being sweet to the taste. But I ask, how do we learn it is sweet? Did a scientist give you a chemical analysis saying it is mostly monosaccharides such as fructose and glucose plus a disaccharide called sucrose? I doubt it. We know it is sweet because other people have told us it is sweet and ... more importantly ... we have tasted it ourselves and we know it is sweet.

The Kingdom of Heaven is the same as this honey. We do not need a scientist in a lab giving us a chemical analysis of Heaven telling us that it is good. We have Scripture telling us it is good. We have history showing us it is good. We have each other ... believers in Yahveh and in Yahshuah ... those who have tasted of the Kingdom of Heaven who can tell us it is good and peaceful and wonderful. And that is the message I am trying to share with you today ... it may be challenging ... but living in the Kingdom of Heaven tastes so good. We may never be rich, but we can have peace ... we can have healing ... we can have the joy that comes with the security of having eternal life with the One who created us and loves us.

¿Actué realmente con mucha fe? No lo creo. Actué porque tuve la valentía de seguir lo que recibí en oración... y la oración me decía que fuera. Pero no conocía el plan... no sabía cómo funcionaría... cuánto duraría. Me preocupaban todos esos detalles... pero Él nunca nos abandonó. Teníamos un lugar donde acampar... teníamos comida, estábamos aprendiendo sobre la creación, estábamos dejando atrás las tradiciones de la iglesia... no teníamos dinero en el banco, pero fue una época maravillosa de mi vida... fue increíblemente dulce. No tenía el control... pero al final, eso fue mejor porque Él tenía un plan... yo solo tenía que seguirlo.

Tenemos que salir de esta sociedad que nos enseña a depender de nosotros mismos... a depender de nuestra fuerza... nuestro conocimiento... nuestras habilidades. Se supone que debemos ser ovejas siguiendo a un pastor. Es maravilloso. Me encanta.

Hace veinte años, vi suficientes buenos ejemplos en mi vida como para tener el valor de intentar confiar en Él. No me ha fallado... y, para mí, eso vale más que toda la miel del mundo.

Todos tenemos nuestro propio camino... todos tenemos nuestros propios desafíos... pero es hora de empezar a confiar en nuestro Gran Pastor. Tenemos un Dios Todopoderoso que nos ama. Es hora de actuar en consecuencia. Él es capaz de crear los cielos y la tierra. Cuidó de los israelitas en el desierto durante cuarenta años. ¿Acaso pensamos que no puede protegernos y ser nuestro escudo ahora?

Did I actually go out in great faith? I do not think so. I went because I was bold enough to follow what I got in prayer .. and prayer said go. But I did not know the plan .. I did not know how it will work ... how long it would last. I was concerned with all these details .. but He never let us down. We had a campsite to stay in ... we had food to eat, we were learning about creation, we were letting go of church traditions ... we had no money in the bank, but it was a wonderful time in my life ... it was incredibly sweet. I had no control ... but in the end, that was better because He had a plan ... I just had to follow.

We have to get out of this society that teaches us to depend on ourselves ... to depend on our strength ... our knowledge ... our abilities. We are supposed to be sheep following a shepherd. It is wonderful. I cannot get enough of it.

Twenty years ago, I saw enough good examples in my life that I had the courage to try trusting Him. He has not failed ... and, for me, that is better than all the honey in the world.

We all have our own walk ... we all have our own challenges ... but it is time to start trusting our Great Shepherd. We have a Mighty Elohim who loves us. It is time to act on that. He is able to create the Heavens and the Earth. He cared for the Israelites in the desert for forty years. Do we think He cannot protect us and be our shield now?